



Oddział w Chorzowie

060000/271/12/2018-ZAP

## INFORMACJA DLA WYKONAWCÓW

**Dotyczy:** postępowania o udzielenie zamówienia publicznego prowadzonego na podstawie art. 138o ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. - Prawo zamówień publicznych (Dz. U. z 2017 r. poz. 1579 ze zm.) na przeprowadzenie szkoleń informatycznych dla pracowników Zakładu Ubezpieczeń Społecznych.

Działając zgodnie z pkt G.10 Instrukcji postępowania i warunków zamówienia, zwanej dalej Instrukcją, Zakład Ubezpieczeń Społecznych Oddział w Chorzowie – Zamawiający przesyła odpowiedzi na pytania, które wpłynęły za pośrednictwem poczty elektronicznej w dniach 19 i 20 września 2018 r. w związku z prowadzonym postępowaniem.

### 1. PYTANIE NR 1:

Pytanie dotyczące szkolenia Cz I

„załącznik nr 1 do Instrukcji

**Opis przedmiotu zamówienia**

1. Część I – szkolenie HP:

1) HP-UX Resource Management: WLM and PRM:

- liczba uczestników szkolenia: **4 osoby (2 grupy po 2 osoby),**

- czas trwania szkolenia: 3 dni.”

Szkolenie HP-UX Resource Management: WLM and PRM, aktualne jest wersji tylko 2 dniowej.

Czy dopuszczają Państwo możliwość zmiany czasu trwania szkolenia na 2 dni ?

**Odpowiedź:**

Zamawiający podtrzymuje zapisy Instrukcji.

### 2. PYTANIE NR 2:

Ze względu na krótki okres realizacji tj. do 30 listopada 2018r. wszystkich części określonych w Instrukcji postępowania i warunków zamówienia, oraz ze względu na ograniczony dostęp do specjalistów w ostatnim kwartale roku, których wykonawca wyznaczy do realizacji przedmiotu zamówienia, zwracamy się z prośbą o zmianę opisu przedmiotu zamówienia w zakresie podziału na grupy, tj.:

1. w części 1 – 1 grupa, 4 osoby, (jest 2 grupy po 2 osoby)
2. część 2 szkolenie 1) – 1 grupa, 6 osób, (jest 2 grupy po 3 osoby)
3. część 3 - 1 grupa, 6 osób, (jest 3 grupy po 2 osoby)
4. część IV
  - a) szkolenie 1) - 1 grupa, 3 osoby, (jest 2 grupy – 1,2 osoby)
  - b) szkolenie 2) – 1 grupa, 7 osób, (jest 3 grupy – 2, 2, 3 osoby)
  - c) szkolenie 3) – 1 grupa, 5 osób, (jest 2 grupy – 2,3 osoby)
5. część V – 1 grupa, 4 osoby, (jest 2 grupy po 2 osoby)

**Odpowiedź:**

Zamawiający podtrzymuje zapisy Instrukcji oraz wskazuje, że zgodnie z pkt III.10 opisu przedmiotu zamówienia (załącznik nr 1 do Instrukcji) w niektórych szkoleniach Zamawiający określił ilość i liczebność grup szkoleniowych. Za zgodą Zamawiającego w szczególnie uzasadnionych przypadkach dopuszcza się możliwość zmiany ilości i liczebności grup. Dopuszcza się liczebność grupy do maksymalnie 7 osób. Szkolenia z podziałem na grupy nie mogą być realizowane w tym samym terminie.

**3. PYTANIE NR 3:**

§ 12 ust. 7 pkt) 4 wzoru umowy – Czy zamawiający zgadza się na zmianę zapisu:

*„przekazywać Zamawiającemu, w ciągu 24 (dwudziestu czterech) godzin od wykrycia zdarzenia, informacje o naruszeniu ochrony powierzonych Wykonawcy do przetwarzania Danych Osobowych, w tym informacje niezbędne Zamawiającemu do zgłoszenia naruszenia ochrony danych organowi nadzorcemu, o którym mowa w art. 33 ust. 3 RODO;”*

na zapis:

*„przekazywać Zamawiającemu bez zbędnej zwłoki od momentu wykrycia zdarzenia, informacje o naruszeniu ochrony powierzonych Wykonawcy do przetwarzania Danych Osobowych, w tym informacje niezbędne Zamawiającemu do zgłoszenia naruszenia ochrony danych organowi nadzorcemu, o którym mowa w art. 33 ust. 3 RODO;”*

**Odpowiedź:**

Zamawiający podtrzymuje zapisy Instrukcji.

**4. PYTANIE NR 4:**

§ 12 ust. 8 wzoru umowy – Czy Zamawiający zgadza się na zmianę zapisu:

*„Wykonawca zobowiązuje się do niezwłocznego informowania Zamawiającego o jakimkolwiek postępowaniu, w szczególności administracyjnym lub sądowym, dotyczącym Przetwarzania Danych Osobowych przez Wykonawcę, o jakiegokolwiek decyzji administracyjnej lub orzeczeniu dotyczącym Przetwarzania Danych Osobowych, skierowanej do Wykonawcy, a także o wszelkich kontrolach i inspekcjach dotyczących Przetwarzania Danych Osobowych przez Wykonawcę, w szczególności prowadzonych przez organ nadzorczy.”*

na zapis:

*„Wykonawca zobowiązuje się do niezwłocznego informowania Zamawiającego o jakimkolwiek postępowaniu, w szczególności administracyjnym lub sądowym, dotyczącym powierzonych do Przetwarzania Danych Osobowych przez Wykonawcę, o jakiegokolwiek decyzji administracyjnej lub orzeczeniu dotyczącym powierzonych do Przetwarzania Danych Osobowych, skierowanej do Wykonawcy, a także o wszelkich kontrolach i inspekcjach dotyczących powierzonych do Przetwarzania Danych Osobowych przez Wykonawcę, w szczególności prowadzonych przez organ nadzorczy.”*

**Odpowiedź:**

Zamawiający podtrzymuje zapisy Instrukcji.

**5. PYTANIE NR 5:**

W części 4 Przedmiotu Zamówienia Zamawiający oczekuje realizacji szkoleń z zakresu Javy. Czy Zamawiający oczekuje autoryzowanych szkoleń Oracle?

**Odpowiedź:**

Zamawiający podtrzymuje zapisy Instrukcji oraz wyjaśnia, że nie oczekuje autoryzowanych szkoleń z zakresu Javy. Minimalny wymagany przez Zamawiającego zakres tematyczny poszczególnych szkoleń określony został w pkt II.4 opisu przedmiotu zamówienia (załącznik nr 1 do Instrukcji).

**6. PYTANIE NR 6:**

Z uwagi na bliski termin składania ofert zwracamy się z pytaniem czy Zamawiający wyraża zgodę na przedłużenie terminu złożenia oferty

**Odpowiedź:**

Zamawiający nie wyraża zgody na zmianę terminu złożenia ofert.

**7. PYTANIE NR 7:**

Proszę o wyjaśnienie zapisu: - Oświadczam, że wypełniłem obowiązki informacyjne przewidziane w art. 13 lub art. 14 RODO, wobec osób fizycznych, od których dane osobowe bezpośrednio lub pośrednio pozyskałem w celu ubiegania się o udzielenie zamówienia publicznego w niniejszym postępowaniu." - czy Zamawiający miał na myśli osoby fizyczne – pracowników Zamawiającego -, których dane osobowe pojawiają się w dokumentach postępowania o udzielenie zamówienia publicznego? Proszę o potwierdzenie lub wyjaśnienia, jaką kategorię osób miał na myśli Zamawiający.

**Odpowiedź:**

Zamawiający podtrzymuje zapisy Instrukcji oraz wyjaśnia, że na Wykonawcy ciążyą obowiązki informacyjne przewidziane w art. 13 lub art. 14 RODO względem osób fizycznych, od których dane osobowe bezpośrednio pozyskał. Dotyczy to w szczególności:

- osoby fizycznej skierowanej do realizacji zamówienia,
- podwykonawcy/podmiotu trzeciego będącego osobą fizyczną,
- podwykonawcy/podmiotu trzeciego będącego osobą fizyczną, prowadzącą jednoosobową działalność gospodarczą,
- pełnomocnika podwykonawcy/podmiotu trzeciego będącego osobą fizyczną (np. dane osobowe zamieszczone w pełnomocnictwie),
- członka organu zarządzającego podwykonawcy/podmiotu trzeciego, będącego osobą fizyczną (np. dane osobowe zamieszczone w informacji z KRK).

W celu zapewnienia, że Wykonawca wypełnił obowiązki informacyjne oraz ochrony prawnie uzasadnionych interesów osoby trzeciej, której dane zostały przekazane w związku z udziałem Wykonawcy w postępowaniu, Wykonawca zobowiązany jest do złożenia oświadczenia o wypełnieniu przez niego obowiązków informacyjnych przewidzianych w art. 13 lub art. 14 RODO.

**8. PYTANIE NR 8:**

Proszę o wyjaśnienie zapisu: Oświadczam, że nie przekazuję danych osobowych innych niż bezpośrednio mnie dotyczących lub zachodzi wyłączenie stosowania obowiązku informacyjnego, stosownie do art. 13 ust. 4 lub art. 14 ust. 5 RODO." – Prosimy o wyjaśnienie Zamawiającego, jaka była intencja tego oświadczenia w pierwszej jego części dotyczącej nieprzekazywania danych osobowych innych, niż bezpośrednio dotyczących osoby, która podpisuje oświadczenie?

**Odpowiedź:**

Zamawiający podtrzymuje zapisy Instrukcji oraz wyjaśnia, że oświadczenie składane jest w imieniu i na rzecz Wykonawcy. Zapis o treści: „Oświadczam, że nie przekazuję danych osobowych innych niż bezpośrednio mnie dotyczących ...” dotyczy w szczególności danych osobowych osób wskazanych w pkt U.1.1) Instrukcji.

**9. PYTANIE NR 9:**

W części IV Przedmiotu Zamówienia Zamawiający oczekuje realizacji 4 szkoleń z zakresu Javy. Szkolenia z podziałem na grupy nie mogą być realizowane w tym samym terminie. Czy szkolenia (poza podziałem na grupy w obrębie danego szkolenia) mogą się odbywać w tym samym terminie?

**Odpowiedź:**

Patrz odpowiedź na pytanie nr 2.

**10. PYTANIE NR 10:**

Zamawiający oczekuje realizacji zamówienia do 30 listopada 2018r. Z uwagi na liczbę szkoleń oraz podział na kilka grup szkoleniowych (w części IV Przedmiotu zamówienia) realizacja zamówienia w tak krótkim czasie może być utrudniona. Czy Zamawiający wyraża zgodę na wydłużenie terminu realizacji?

**Odpowiedź:**

Zamawiający podtrzymuje zapisy Instrukcji oraz wskazuje, że zgodnie z pkt III.1 opisu przedmiotu zamówienia (załącznik nr 1 do Instrukcji) realizacja cyklu szkoleń będzie następowała w dni robocze Zamawiającego i zostanie zakończona w terminie do dnia 30 listopada 2018 r.

**11. PYTANIE NR 11:**

W opisie przedmiotu zamówienia w cz. III (Część ogólna dotycząca wszystkich szkoleń) Zamawiający podał, iż program zajęć powinien być zgodny z wymaganiami firmy certyfikującej. Czy w części IV Przedmiotu zamówienia Zamawiający oczekuje autoryzowanych szkoleń Oracle z zakresu Javy?

**Odpowiedź:**

Patrz odpowiedź na pytanie nr 5.

**12. PYTANIE NR 12:**

Jeśli odpowiedź na powyższe pytanie jest twierdząca, czy Zamawiający może wskazać szkolenia wraz z kodami i pełnymi nazwami szkoleń autoryzowanych do części IV Przedmiotu zamówienia?

**Odpowiedź:**

Patrz odpowiedź na pytanie nr 5.

**13. PYTANIE NR 13:**

W przypadku szkoleń autoryzowanych Oracle materiały dostępne są jedynie w wersji elektronicznej do pobrania z konta przez każdego uczestnika, Wykonawca nie ma możliwości ich pobrania, wydruku i przekazania uczestnikom oraz do dokumentacji szkoleniowej. Materiały autoryzowane dostępne są jedynie w języku angielskim.

Czy Zamawiający akceptuje dodanie w umowie zapisu: „Wykonawca zapewnia materiały szkoleniowe w formie elektronicznej, do pobrania z indywidualnego konta Oracle przez każdego uczestnika. Materiały są dostępne przed szkoleniem. Materiały szkoleniowe autoryzowane są udostępniane przez Oracle wyłącznie w języku angielskim. Właścicielem praw autorskich jest Oracle Corporation. Na podstawie zakupu szkolenia nie są przenoszone żadne prawa autorskie. Realizacja szkolenia odbywa się na zasadach zgodnych z warunkami:

<http://education.oracle.com/pl/terms/termspolicies101015.html>”?

**Odpowiedź:**

Patrz odpowiedź na pytanie nr 5.

**14. PYTANIE NR 14:**

Zamawiający w cz. III pkt 19 Opisu przedmiotu zamówienia informuje, iż dostarczy w terminie co najmniej 3 dni roboczych przed terminem szkolenia wykaz osób, które będą uczestniczyć w szkoleniu.

W przypadku szkolenia autoryzowanego szkolenie musi zostać zarejestrowane wraz z podaną lokalizacją oraz listą uczestników najpóźniej 14 dni roboczych przed szkoleniem. Czy Zamawiający dopuszcza wydłużenie tego terminu do co najmniej 14 dni roboczych?

**Odpowiedź:**

Zamawiający podtrzymuje zapisy Instrukcji.

**15. PYTANIE NR 15:**

Zamawiający w cz. III pkt 19 Opisu przedmiotu zamówienia informuje, iż w przypadku wystąpienia szczególnej okoliczności może wycofać lub zmienić uczestnika szkolenia. Zamawiający zapłaci tylko za rzeczywistą liczbę uczestników szkolenia.

Jeśli Zamawiający pozostawia możliwość dokonywania zmian w liczbie uczestników, jaki będzie zakres tych zmian np. +/- 2 osoby?

**Odpowiedź:**

Zamawiający podtrzymuje zapisy Instrukcji.

**16. PYTANIE NR 16:**

W cz. III pkt 25 Opisu przedmiotu zamówienia napisano, iż: „Zamawiający może zmienić termin szkolenia, bez ponoszenia z tego tytułu jakichkolwiek konsekwencji, jednak nie mniej niż na 5 dni roboczych przed terminem jego rozpoczęcia [..]”

W przypadku autoryzowanych szkoleń Oracle bezpłatna anulacja/zmiana terminu szkolenia nie jest możliwa na 5 dni przed planowanym terminem szkolenia. Warunki Oracle umożliwiają zmianę do 15 dni przed szkoleniem. Czy Zamawiający akceptuje poniższy zapis?

Zasady anulowania uczestnictwa lub zmiany terminu przez Zamawiającego

Anulowanie uczestnictwa lub zmiana terminu powyżej 15 dni kalendarzowych przed rozpoczęciem szkolenia – bezpłatnie. Anulowanie uczestnictwa, zmiana terminu poniżej 15 dni kalendarzowych przed rozpoczęciem lub brak obecności uczestnika – koszt 100% ceny szkolenia. Przy szkoleniach autoryzowanych pobranie materiałów szkoleniowych przez uczestników lub innych przedstawicieli Zamawiającego skutkuje naliczeniem pełnego kosztu szkolenia niezależnie od udziału uczestników w szkoleniu.

**Odpowiedź:**

Patrz odpowiedź na pytanie nr 5. Zamawiający informuje, że nie wyraża zgody na zaproponowany przez Wykonawcę zapis dotyczący zasad anulowania uczestnictwa lub zmiany terminu przez Zamawiającego.

**17. PYTANIE NR 17:**

W odniesieniu do wzoru umowy w § 12 dotyczącego Ochrony danych osobowych informujemy, iż Zamawiający zobowiązany jest do wyrażenia zgody na przetwarzanie i przechowywanie danych osobowych niezbędnych do prawidłowej obsługi niniejszego zamówienia. W celu realizacji usług autoryzowanych przez zewnętrzne podmioty Zamawiający wyraża także zgodę na przekazanie danych osobowych zewnętrznym do Wykonawcy podmiotom autoryzującym szkolenia. W przypadku szkolenia autoryzowanego Oracle jest to spółka Oracle Polska sp. z o.o. i spółki oraz firmy powiązane (w tym zagraniczne). Brak zgody na przekazanie danych uniemożliwia realizację usługi szkolenia autoryzowanego.

Czy Zamawiający akceptuje powyższe warunki?

**Odpowiedź:**

Patrz odpowiedź na pytanie nr 5. Ponadto w §12 ust. 12 wzoru umowy (załącznik nr 2 do Instrukcji) Zamawiający szczegółowo określił zasady i warunki dalszego powierzenia przetwarzania danych osobowych.

**18. PYTANIE NR 18:**

W odniesieniu do wzoru umowy w § 12 dotyczącego Ochrony danych osobowych informujemy, iż Administratorem danych osobowych podanych w zamówieniu na szkolenie autoryzowane jest Oracle Polska Sp. z o.o. z siedzibą przy ul. Przyokopowej 31, 01-208 Warszawa (Organizator). Dane osobowe podane Organizatorowi są niezbędne do wykonania zawieranej z nim umowy i są przez Organizatora powierzone do przetwarzania Wykonawcy na zasadzie określonej w art. 28 RODO. W takim zakresie Wykonawca działa wyłącznie na zlecenie Organizatora w celu wykonania zawartej z nim umowy.

W razie wyrażenia zgody na przetwarzanie danych w celach marketingowych administratorem danych będzie: Wykonawca.

W przypadku szkoleń autoryzowanych Oracle niezbędna jest akceptacja powyższych warunków. Czy Zamawiający akceptuje wyżej podane warunki?

**Odpowiedź:**

Patrz odpowiedź na pytanie nr 17.

**19. PYTANIE NR 19:**

W odniesieniu do wzoru umowy w § 12 dotyczącego Ochrony danych osobowych informujemy, iż odbiorcami danych uczestników mogą być podmioty, z którymi administrator (Oracle Polska Sp. z o.o.) współpracuje w procesie organizacji i realizacji usług, w tym podmioty autoryzujące realizowane usługi, dostawcy materiałów szkoleniowych, dostawcy licencji wymaganych do realizacji szkoleń, mogące posiadać siedzibę poza Unią Europejską.

Dane osobowe mogą być przekazywane do państwa trzeciego na podstawie art. 49 ust. 1 lit. c) RODO jeśli przekazanie jest niezbędne do zawarcia lub wykonania umowy zawartej w interesie osoby, których dane dotyczą, między administratorem a inną osobą fizyczną lub prawną.

W przypadku szkoleń autoryzowanych Oracle niezbędna jest akceptacja powyższych warunków. Czy Zamawiający akceptuje podane warunki?

**Odpowiedź:**

Patrz odpowiedź na pytanie nr 17.

**20. PYTANIE NR 20:**

Zamawiający oczekuje wydania certyfikatów po zakończeniu szkolenia. Z uwagi na certyfikowane szkolenia ORACLE certyfikaty uczestników są dostępne jedynie w wersji elektronicznej na indywidualnym koncie uczestnika. Wykonawca nie może udostępnić ani przesłać certyfikatów Oracle ponieważ nie ma do nich dostępu. Każdy uczestnik szkolenia sam musi ściągnąć sobie certyfikat po szkoleniu.

Czy zamawiający dopuszcza papierowe certyfikaty przygotowane przez Wykonawcę potwierdzające udział w szkoleniu oraz elektroniczne certyfikaty wydane przez ORACLE dostępne dla uczestników do indywidualnego pobrania?

**Odpowiedź:**

Patrz odpowiedź na pytanie nr 5. W przypadku zaoferowania szkoleń autoryzowanych Zamawiający dopuszcza papierowe certyfikaty przygotowane przez Wykonawcę potwierdzające udział w szkoleniu oraz elektroniczne certyfikaty wydane przez firmę ORACLE dostępne dla uczestników do indywidualnego pobrania. Uwzględniając powyższe Wykonawca przekazuje Zamawiającemu wyłącznie kopię wystawionego przez siebie certyfikatu.

**21. PYTANIE NR 21:**

Czy Zamawiający wyraża zgodę na przedłużenie terminu złożenia oferty

**Odpowiedź:**

Patrz odpowiedź na pytanie nr 6.

Termin oraz miejsce składania i otwarcia ofert pozostają bez zmian.

DYREKTOR ODDZIAŁU

  
Izabela Kurczyńska

